

## Jud

### Nəkwəkwə yame Jud rimirai Nəgkiarien kwəkwə kape nəkwəkwə e Jud

**? Pa rimirai nəkwəkwə e?** Jud rimirai nəkwəkwə e. Piauni e Jemes mine Yesu.

**? Rimirai ramvən kimi nipa?** Keinein mə Jud rimirai nəkwəkwə e ramvən kimi pa. Tukmə ror rimirai ramvən kimi nəmə Isrel yamə mine kamhani nəfrakisien ye Yesu Kristo.

**? Narəyen rimnhawor pən iran mine ye nipig rimirai?** Ye nipig a, nəmhajoun eikuə minə tiksın kaseriwək ikin pisin pisin minə, mishajoun narmamə. Mərig kimishajoun oror əriə, mamhani mə rhuvə əmə mə narmamə kape niməhuak taksor norien has apnapig minə. Kamhani mə rhuvə əmə tuk norien nahasien, meinai nihuvəyen kape Kughen in rehuə, to rıpəh norien narpinien kimi əriə.

**? Rimirai nəkwəkwə e tuk naha?** Jud rorkeikei mə nəməhuak minə ikin minə fam tukharkun mə nəgkiarien kape nəmhajoun eikuə minə in rahas, kini in neikuəyen əmə. Kini nəmhajoun eikuə minə tukhavəh narpinien ehuə kirik. Jud rorkeikei mə niməhuak tukrərer skai ye nəgkiarien yame in nəfrakisien.

*Nəgkiarien kupən*

<sup>1</sup> Yo Jud, yo yor atuəkin kape Yesu Kristo. Yo, piak e Jemes. Yakamni “rhuvə” tuk əmiə

yamə mine Kughen rimirpen-ta əmiə. Kughen, Rimtawə rorkeikei əmiə, kini Yesu Kristo ramarha huvə tuk əmiə.

<sup>2</sup> Pəh nihuvəyen, mine norkeikeiyen, mine nəmərinyen kape Kughen tukrurə mehuə marə yerkimia.

*Norien kape nəmhajoun eikuə minə*

<sup>3</sup> Yo minə tiksın, apa kupən yimnorkeikei pik mə jakrai nəkwəkwə kirik rurə kimi əmiə yame raməvsao kin swatuk yame Kughen rimivəh miragh ətawə iran. Mərig taktəkun ai, yakmə jakaməkeikei mirai nəkwəkwə e raurə kimi əmiə tuk nivəhsi-haktəyen nərigien kapəmiə mimə taksərer tim tim tuk nırapterəkinien nəgkiarien əfrakis kape nhatətəyen kapətawə. Kughen ruərəhu-pən ta nəgkiarien kafan ye kwermi nəməhuak minə mikirikianə, kini to nıpig kirik rapəh min nəərəhu-pənien. <sup>4</sup> Yakmə jakrai nəkwəkwə e meinai narmamə tiksın kimnhaurə apis apis yerkimia. Iriə misəsik nəkwai Kughen, mhaukrekin nihuvəyen kape Kughen mhamə In rameighan kin nəkrəhyen kin piraovin mine təvhagə hah pisin pisin minə. Mhaukreikin-pən nimeitairiə kimi Yesu Kristo yame In Kughen mine Yermaru kapətawə. Nəkwəkwə kape Kughen ruini ta kupən mə iriə tukasəkeikei misarə ye narpinien kirik.

<sup>5</sup> Yakmə jakni-pre tuk əmiə narimnar e yame nakwənharkun fam ta, mimə in apa kupən, nıpig Kughen rimivəh miragh nəmə Isrel, mikiryerhav əriə apa Ijip, iriə tiksın kimsasarar mhapəh

nhaniyen nəfrakisien ye Kughen, Kughen rımnhopni əriə.\* 6 Kini rikimiə tukraməsik mə apa kupən, agelo tiksın kimisəpəh neihuəyen kapəriə misap-ta kin kwənmhaan atuatur kapəriə. Kughen rımirkwəji əriə kin jen yame to rapəh nivi-əruyen, mətapig kin əriə apa ikin rəpignap ikin meriaji Nipig Ehuə yame tukrivəhsi-pən narpinien kimi əriə iran. 7 Rəmhen əmə kin Sodom mine Gomora mine taon yamə mine rarkurao irəriu. Narmamə aikin a kimisəpəh norien atuatur mhavən ye norien kape nəkrəhyen kin piraovin, mine norien kape narman kamhakir atuk əriə minə, mine nipiraovin kamhakir atuk əriə minə. Kini Kughen rımnor narpinien kimi əriə ye nap, mımə narmamə tuksəm kwənkwai norien has minə a in e nap yame ramuək rerin.

8 Nar apnapig əmə narmamə minə a kwənharkun narımnar minə a, mərig ye norien kirikianə əmə min, iriə kamhani mhamə kimisəmrərhav misəm mə kameighan kin norien has minə a, mhavən, masor ye nıprairiə. Khapəh nisorkeikeiyen mə Kughen tukreihuə irəriə, kini mamhani hah nhag agelo minə ye neai. 9 Mərig kupən, Mikael, in yamehuə pawk kape agelo minə, in rıpəh nivəh-sihaktə-atuk-ien in mə to rini hah nhag Setan nipig kimiwotgoh iriu min tuk nıprai Moses. Mamni əmə tukun mə, “Pəh Kughen əmə tukror narpinien kimik.”

10 Mərig narmamə minə a kamhani hah narımnar yamə mine kaseinein. Kisəmhen əmə

---

\* 1:5: Nam 14:26-35 1:6: 2 Pita 2:4 1:7: Jen 19:1-25; 2 Pita 2:6,10 1:9: Dan 10:13,21; 12:1; Sek 3:2; 2 Pita 2:11; Rev 12:7

kin nar miragh aparu yamə mine kasor əmə narimnar yame nīprairiə rorkeikei. Kasor norien a masoriah atuk əriə kin.

<sup>11</sup> !Kəsi! Tuksarə ye narpinien ehua. Iriə kasəri-pən swatuk yame ji Adam e Ken rimnəri-pən kupən. Mhavəhsi-pən min rikiriə m-fam ye norien yame profet e Balam rimnor kupən, meinai in rimnorkeikei pik mane. Kini masor norien kape kwən e Kora, masəsik nəkwai nəmasur minə. Kini ye norien kirikianə əmə yame Kughen rimnoriah Kora mine kafan minə, Kughen tukroriah əriə.†

<sup>12</sup> Nīpig nakharaptərəkīn nəvigīnien e kape norkeikeiyen, kasəvigīn əmə mhəpəh nisaurisien kin. Kasərig əmə əriə, rəmhen kin yermamə yame ramarha tuk sipsip maməvigīn atuk əmə in. Iriə kisəmhen kin nimaas ye tame tahik yame ramerkwaig, rao rirəhpikin məməteih. Kisəmhen min kin napuə yame nimətag ramrəh mamuə, mərig nəhig rapəh nīpien. Kisəmhen əmə min kin nai yame ruauə ye nīpig kape norien kwənkwan, mərig rīpəh nikuəyen. Rimhə əmə. Narmamə kimisəvi-əvi, rimhə fam. <sup>13</sup> Norien kapəriə ror naurisien məsəsao rəmhen kin peao peao ye tame tahik. Kisəmhen kin kəmhau yamə mine kimisəta ye kwənmhaan atuatur kapəriə, miserwei. Kughen rimnor apnəpeinə ye kwənmhaan kapəriə ye nəpignapien, yame tuksarə rerin ikin.

<sup>14</sup> Apa kupən, kwən e Inok, in kwənkwan yame ror seven kin ye kwənərəus kape Adam, rimini-

---

**1:10:** 2 Pita 2:12 † **1:11:** Stori kape Ken raməmīr ye Jen 4:7-8; Stori kape Balam raməmīr ye Dut 23:3-6; Stori kape Korah raməmīr ye Nam 16:1-35. Əmru min 2 Pita 2:15; 1 Jon 3:12 **1:12:** 2 Pita 2:13,17

ərhav nəgkiarien kape Kughen yame riməwəh-sipən kimi mīmə, “! Səmrū! Yermaru ramuə iriə kafan agelo minə khapsaah, khapsaah pik. <sup>15</sup> Ramuə mə tukrəkir narmamə m-fam miwəhsi-pən narpinien kimi narmamə yamə mine khapəh nishatəyəyən ye Kughen tuk norien has pişin pişin m-fam yamə mine kimisor. Miwəhsi-pən narpinien kimi yor təvhagə has minə tuk nini-hahyən İn.”

<sup>16</sup> Nipig m-fam, narmamə minə a kamhani pik mus mus, kini mamhani hah narimnar fam. Iriə kasəri-pən əmə nərigien has kapəriə, kini masəgiar ausit kimi əriə minə, kini mamhani nəgkiarien heikən mə narmamə tuksəri-pən nərigien kapəriə.

*Jud ramor kwirig kimi əriə*

<sup>17</sup> Mərig kafak narmamə minə, rikimiə tukraməsik nəgkiarien yame aposol minə kape Yesu Kristo Yermaru kapətawə kimnhani mə tukruə. <sup>18</sup> Iriə kimnhani-pre tuk əmiə mhamə, “Nipig Kwasig tukruə ipakə, narmamə tiksın tuksarh iakei irəmiə. Iriə tuksəri-pən əmə nərigien has kapəriə.” <sup>19</sup> Narmamə minə a iriə a kasəwhai əmiə. Kasəri-pən əmə nərigien kape tokrei tanə. Nanmın kape Kughen rirkək irəriə.

<sup>20</sup> Mərig kimiə, kafak narmamə minə, taksor əmiə mə takhaskai tuk nhatəyəyən yame ratuatuk huvə, yame ramsi-pən tuk Kughen. Misəgiar kimi Kughen ye Nanmın kafan. <sup>21</sup> Mhavəh norkeikeyen kape Kughen ramarə yerkimie mamhawhin Yesu Kristo Yermaru kapətawə, mə

rikin tukreihuə tuk əmiə, mivəhsi-pre nimraghien rerin kimi əmiə.

<sup>22</sup> Sasitu ye narmamə yamə mine nhatətəyen kapəriə rīpəh niskaiyen; kapəriə nəriгийн kiraru.

<sup>23</sup> İpakə narmamə tiksın khavən ye nap. Hapik-ta əriə, mhavəh miragh əriə. Rikimiə tukreiwaiyu pawk tuk narmamə tiksın, məriğ takhagin kin norien has kapəriə yame ramor əriə kasəmkimik, mivən meriaji neipən kapəriə.

### *Nəgkiarien infamien kape Jud*

<sup>24-25</sup> Pəh khani vi vi Kughen yame In rirkun nıraptərəkiniən əmiə mə tukror əmiə nakhapəh nhamiriən, mirkun norien əmiə mə tamhek təvhagə hah tukrirkək əgkəp ye nimraghien kapəmiə, mivəh əmiə naksarer ye nımriən mine nikhakien kafan, rikimiə ragien pik aikin. Kughen kirikianə əmə; In ravəh miragh ətawə ye Yesu Kristo Yermaru kapətawə. Neihuəyen, mine nəsaniniən, mine nikhakien, mine narmaruyen, kape Kughen əmə apa kupən əkgəp, muə meriaji-pə taktəkun, mamvən, mīpəh norien infamien. ! Amen!

**Nəkwəkʷə imərhakə kape kughen: nīrpenien  
vi**

**The New Testament in the Southwest Tanna Language  
of Vanuatu**

**Le Nouveau Testament dans la langue sud-ouest Tanna  
de Vanuatu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Southwest Tanna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tanna, Southwest

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 22 Nov 2019

ad9e16d0-33ca-5cbe-ad05-46d1635fa22b